

SUNDAY, JANUARY 19

TONE 5

30th Sunday after Pentecost, Ven. Macarius the Great of Egypt

"Lord I Call..." Tone 5

Lord, I call upon You, hear me!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon You, hear me!

Receive the voice of my prayer,

when I call upon You!//

Hear me, O Lord!

Let my prayer arise

in Your sight as incense,

and let the lifting up of my hands

be an evening sacrifice!//

Hear me, O Lord!

v. (10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your Name!

v. (9) The righteous will surround me, for You will deal bountifully with me.

Tone 5 *(for the Resurrection)*

By Your precious Cross, O Christ,

You have put the devil to shame.

By Your Resurrection, You have blunted the sting of sin

and saved us from the gates of death.//

We glorify You, O only begotten One.

v. (8) Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!

Christ was led as a sheep to the slaughter

in order to grant Resurrection to the human race.

The princes of hell were frightened by this,

for the gates of sorrow were lifted.

Christ the King of glory had entered,

saying to those in chains: "Go forth!"//

And to those in darkness: "Come to the light!"

v. (7) Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!

O great wonder!

The Creator of the invisible suffered in the flesh in His love for man
and rose again immortal.

Come, O sons of nations,

let us worship Him,

for delivered from error by His compassion,//

we have learned to sing of one God in three Persons!

v. (6) If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.

(Resurrection stichera by Anatolius)

We offer You our evening worship,

O never setting Light,

Who came in these last days to the world in the flesh;

Who even descended to hell to dispel its darkness.

Who has revealed the light of Resurrection to the nations.//

Glory to You, O Lord and Giver of light!

v. (5) For Your Name's sake I wait for You, O Lord. My soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.

We glorify the Leader of our salvation;

by His Resurrection from the dead,

the world was saved from deceit.

The assembly of Angels rejoices

as the deceit of demons is overthrown.//

Fallen Adam rises as the devil falls.

v. (4) From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!

The guards were instructed by the lawless ones:

"Hide the rising of Christ, take money and say:

'The body was stolen from the tomb while we were asleep.'"

But who has heard of a body being stolen,

a body embalmed and naked,

with its grave clothes left behind in the tomb?

Do not be deceived, O Jews,

study the words of the Prophets and understand://

Christ is the Redeemer of the world and all powerful!

v. (3) For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.

Tone 4 *(for Ven. Macarius)* *(You have given a sign)*

Desiring blessedness that passes understanding,
you took abstinence for luxury, O inspired one,
poverty for wealth, lack of possessions as true abundance
and humility for glory.
As you intended, you reached your heart's desire, O Macarius,//
and now you dwell in the mansions of the saints.

v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!

You completed the course of ascetic life without wavering,
and you kept the faith, O Father.
Thus you gained a crown of righteousness prepared for you by Christ,
Who grants the prizes of victory
and bestows the gifts and rewards of labors.//
Pray now, O God-bearer, that we also may run this course!

v. (1) For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord endures forever.

You denied yourself every pleasure, O divinely-wise one;
you pummeled your body and embittered your senses
through labors of hardship and abstinence,
through long-suffering in temptations and patience in adversities.
In their place you have received unending joy,//
everlasting delight and ineffable glory.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 8 *(for Ven. Macarius)*

Rejoice, O Egypt!
You brought forth a great protector, Macarius the blessed,
who shone with the wisdom of the Holy Spirit,
transcending all asceticism with his virtuous way of life.
We offer him as mediator, beseeking him//
that he may intercede with Christ for the salvation of our souls

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 5 *(Theotokion – Dogmatikon)*

In the Red Sea of old,
a type of the Virgin Bride was prefigured.
There Moses divided the waters;
here Gabriel assisted in the miracle.
There Israel crossed the sea without getting wet,
here the Virgin gave birth to Christ without seed.
After Israel's passage, the sea remained impassable;
after Emmanuel's birth, the Virgin remained a Virgin.
O ever-existing God Who appeared as Man, //
O Lord, have mercy on us!

Aposticha

Tone 5 *(for the Resurrection)*

We magnify You in songs of praise,
O incarnate Christ and Savior.
By accepting the Cross and death for our sake,
as the Lord and Lover of man,
You overthrew the gates of hell, //
and arose on the third day, saving our souls.

V. The Lord is King; He is robed in majesty!

By being pierced in the side, O Lover of man,
You have poured out drops of life and salvation for all.
By accepting death in the flesh, You have granted us immortality.
You have freed us by being placed in the tomb,
and have resurrected us with Yourself in glory, as God. //
Glory to You, O Lord and Lover of man!

V. For He has established the world, so that it shall never be moved.

Your crucifixion and descent into hell are awesome, O Lover of man.
You have captured it, releasing the ancient prisoners.
You have opened Paradise and given it to us.
Grant us purification of sins,
who glorify Your Resurrection on the third day!
Make us worthy of Paradise //
and save us, O Lover of man!

V. Holiness befits Your house, O Lord, forevermore!

For our sake, You accepted death in the flesh,
to rise from the dead on the third day.
Heal us from our earthly passions,
and restore us from our evil transgressions;//
and save us, O Lover of man!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 6 *(Ven. Macarius)*

The sound of your teachings has gone out into all the earth,
O venerable Father Macarius.
Therefore you have found the reward of your labors in the heavens.
You destroyed the hosts of demons
and reached the ranks of Angels, whose life you blamelessly followed.
Since you boldness before Christ our God,//
entreat peace for our souls!

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 6 *(Theotokion)*

My Maker and Redeemer, Christ the Lord,
was born of you, O most pure Virgin.
By accepting my nature, He freed Adam from his ancient curse.
Unceasingly we magnify you as the Mother of God!
Rejoice, O celestial Joy!
Rejoice, O Lady://
the Protection, Intercession and Salvation of our souls!

(at Great Vespers)

Tone 5 **Troparion** *(Resurrection)*

Let us, the faithful, praise and worship the Word,
co-eternal with the Father and the Spirit,
born for our salvation from the Virgin;
for He willed to be lifted up on the Cross in the flesh,
to endure death,
and to raise the dead//
by His glorious Resurrection.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

Tone 1 Troparion (*Ven. Macarius*)

O dweller of the wilderness and angel in the body,
you were a wonderworker, O our God-bearing Father Macarius.
You received heavenly gifts through fasting, vigil and prayer,
healing the sick and the souls of those drawn to you by faith.
Glory to Him Who gave you strength!
Glory to Him Who granted you a ^crown!//
Glory to Him Who grants healing to all!

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 1 Resurrectional Dismissal Theotokion

When Gabriel announced to you, O Virgin, saying “Rejoice!”
with that word the Master of all was incarnate in ^you,
the holy Ark, spoken of by the righteous David!
Your womb became more spacious than the heavens,
for you carried your Creator.
Glory to Him Who took abode in you!
Glory to Him Who came ^forth from you!//
Glory to Him Who freed us by being born of you!

(at the Divine Liturgy)

Tone 5 Troparion *(Resurrection)*

Let us, the faithful, praise and worship the Word,
co-eternal with the Father and the Spirit,
born for our salvation from the Virgin;
for He willed to be lifted up on the Cross in the flesh,
to endure death,
and to raise the dead//
by His glorious Resurrection.

Tone 1 Troparion *(Ven. Macarius)*

O dweller of the wilderness and angel in the body,
you were a wonderworker, O our God-bearing Father Macarius.
You received heavenly gifts through fasting, vigil and prayer,
healing the sick and the souls of those drawn to you by faith.
Glory to Him Who gave you strength!
Glory to Him Who granted you a ^crown!//
Glory to Him Who grants healing to all!

Tone 5 Kontakion *(Resurrection)*

You descended into hell, O my Savior,
shattering its gates as Almighty,
resurrecting the dead as Creator,
and destroying the sting of death.
You have delivered Adam from the curse, O Lover of man,//
and we cry to You: "O Lord, save us!"

Tone 4 Kontakion *(Ven. Macarius)*

The Lord truly placed you in the house of abstinence,
as a star enlightening the ends of the earth,//
Venerable Macarius, Father of Fathers.

Tone 5 Prokeimenon *(Resurrection)*

You, O Lord, shall protect us / and preserve us from this generation forever.
(Ps. 11:7)

V. Save me, O Lord, for there is no longer any that is godly! (Ps. 11:1a)

Epistle
(258) Colossians 3:12-16

Tone 5

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

*V. I will sing of Your mercies, O Lord, forever; with my mouth I will proclaim
Your truth from generation to generation. (Ps. 88:1-2)*

*V. For You have said: Mercy will be established forever; Your truth will be
prepared in the heavens. (Ps. 88:3)*

Gospel
(93) Luke 18:35-43

Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest! *(Ps. 148:1)*
Alleluia, Alleluia, Alleluia!

Prepared by the Department of Liturgical Music and Translations, Orthodox Church in America.